

Plano de Trabalho Docente - 2017

Ensino Técnico

Plano de Curso no. 224 aprovado pela Portaria Cetec – 168, de 7-5-2013, publicada no Diário Oficial de 9-5-2013 – Poder Executivo – Seção I – página 57			
ETEC:	Escola Técnica Estadual de Mairinque		
Código:	235	Município:	Mairinque
Eixo Tecnológico	Gestão e Negócios		
Habilitação Profissional:	Habilitação Profissional de Técnico em Recursos Humanos		
Qualificação:	Habilitação Profissional Técnica de Nível Médio de TÉCNICO EM RECURSOS HUMANOS		
Componente Curricular:	Espanhol Instrumental		
Módulo:	3	C. H. Semanal:	2,50
Professor:	JOÃO BATISTA RODRIGUES DA PAZ ;		

I – Atribuições e atividades profissionais relativas à qualificação ou à habilitação profissional, que justificam o desenvolvimento das competências previstas nesse componente curricular.

- Ler textos e documentos em língua espanhola; - Compreender textos e documentos em língua espanhola; - Revisar textos e documentos em língua espanhola e promover a capacidade do aluno a comparar tradução com o texto original.

II – Competências, Habilidades e Bases Tecnológicas do Componente Curricular

Competências

1. Identificar estruturas gramaticais básicas para a compreensão de informações gerais e cotidianas.
2. Interpretar textos técnicos da área de Gestão com foco na área de Recursos Humanos e correlatos em língua espanhola.
3. Identificar tecnologias de apoio ao estudo linguístico: dicionários, manuais, gramáticas, informatizados ou não.

Habilidades

- 1.1. Identificar a língua espanhola como instrumento de acesso a informações, a outras culturas e grupos sociais com foco na área de Recursos Humanos.
- 1.2. Aplicar conceitos e normas gramaticais da língua espanhola.
- 1.3. Aplicar conceitos, normas e estruturas gramaticais formais e coloquiais da língua espanhola e atentar para o tom de voz, velocidade, entonação, gesticulação, contato visual etc.
- 1.4. Identificar técnicas e expressões utilizadas em conversação telefônica, no atendimento e na recepção de clientes e candidatos.
- 1.5. Identificar técnicas de comunicação oral em espanhol, para a compreensão e elaboração de mensagens orais ligadas ao mundo dos negócios e contexto das relações entre países do Mercosul.
- 1.6. Aplicar normas gramaticais e expressões idiomáticas na representação, simulação e conversação realizada em contextos empresariais, utilizando-as com simplicidade e clareza.
- 2.1. Identificar técnicas de comunicação escrita em espanhol.
- 2.2. Registrar agenda de compromissos e reuniões profissionais, recados, avisos, pedido de materiais, solicitação de manutenção etc. em língua espanhola.
- 2.3. Elaborar formulários em língua espanhola para registro de controle de entrada e saída na empresa, protocolo de correspondências recebidas, recados etc.
- 3.1. Pesquisar e utilizar vocabulário e terminologia técnica em língua espanhola em arquivos e demais assuntos da área de Recursos Humanos.

Bases Tecnológicas

1. Acentuação, pontuação, adjetivos, verbos (presente, passado), pronomes, preposições, dias da semana, meses e estações do ano, números, horas, tempo, clima:
 - 1.1. Técnicas de leitura instrumental, com identificação de cognatos, ideia geral e específica do texto, título, conteúdo, palavras-chave, vocabulário e expressões já conhecidas etc.;
 - 1.2. Apresentações profissionais, pessoais e de terceiros, cumprimentos e saudações, informações pessoais como: o Idade, origem, ocupação, endereço, etc.;
 - 1.2.1. Pedido e aceitação de desculpas, esclarecimento de dúvidas etc.
 - 1.3. Conversação:
 - 1.3.1. Formas de comunicação cotidianas (hotel, restaurante e nos meios de transportes)
 - 1.3.2. Expressões idiomáticas;
 - 1.4. Vocabulário e procedimentos técnicos para atendimento telefônico e recepção:
 - 1.4.1. Identificação da empresa e pessoal, direcionamentos, cumprimento, solicitação de informações, transferências de chamadas telefônicas, transmissão de avisos/recados de superiores, anotação de recados
 2. Técnicas para elaboração de textos simples em língua espanhola:
 - 2.1. Vocabulário técnico utilizado em formulários para registros e controles internos;
 - 2.2. Anotação de recados:
 - o Estrutura e formulário
 3. Vocabulário e terminologias técnicas utilizadas para procedimentos do cotidiano de Recursos Humanos.

III – Procedimento Didático e Cronograma de Desenvolvimento

Habilidades	Bases Tecnológicas	Procedimentos Didáticos	De	Até
1.1. Identificar a língua espanhola como instrumento de acesso a informações, a outras culturas e grupos sociais com foco na área de Recursos Humanos.; 1.2. Aplicar conceitos e normas gramaticais da língua espanhola.; 1.3. Aplicar conceitos, normas e estruturas gramaticais formais e coloquiais da língua espanhola e atentar para o tom de voz, velocidade, entonação,	1. Acentuação, pontuação, adjetivos, verbos (presente, passado), pronomes, preposições, dias da semana, meses e estações do ano, números, horas, tempo, clima;; 1.3.1. Formas de comunicação cotidianas (hotel, restaurante e nos	Pretéritos Indefinidos/regulares/ usos atividades	07/12/17	07/12/17

gesticulação, contato visual etc.; 2.3. Elaborar formulários em língua espanhola para registro de controle de entrada e saída na empresa, protocolo de correspondências recebidas, recados etc.;	meios de transportes); 2. Técnicas para elaboração de textos simples em língua espanhola;; 2.1. Vocabulário técnico utilizado em formulários para registros e controles internos;;			
1.1. Identificar a língua espanhola como instrumento de acesso a informações, a outras culturas e grupos sociais com foco na área de Recursos Humanos.; 1.2. Aplicar conceitos e normas gramaticais da língua espanhola.; 1.3. Aplicar conceitos, normas e estruturas gramaticais formais e coloquiais da língua espanhola e atentar para o tom de voz, velocidade, entonação, gesticulação, contato visual etc.; 1.5. Identificar técnicas de comunicação oral em espanhol, para a compreensão e elaboração de mensagens orais ligadas ao mundo dos negócios e contexto das relações entre países do Mercosul.; 1.6. Aplicar normas gramaticais e expressões idiomáticas na representação, simulação e conversação realizada em contextos empresariais, utilizando-as com simplicidade e clareza.;	1. Acentuação, pontuação, adjetivos, verbos (presente, passado), pronomes, preposições, dias da semana, meses e estações do ano, números, horas, tempo, clima;; 1.3. Conversação;; 1.4. Vocabulário e procedimentos técnicos para atendimento telefônico e recepção;; o Estrutura e formulário; 3. Vocabulário e terminologias técnicas utilizadas para procedimentos do cotidiano de Recursos Humanos.;	Livro didático, apostila e computador	14/12/17	14/12/17
1.2. Aplicar conceitos e normas gramaticais da língua espanhola.; 1.6. Aplicar normas gramaticais e expressões idiomáticas na representação, simulação e conversação realizada em contextos empresariais, utilizando-as com simplicidade e clareza.;	1.2. Apresentações profissionais, pessoais e de terceiros, cumprimentos e saudações, informações pessoais como: o Idade, origem, ocupação, endereço, etc.;;	Pronomes Indefinidos, atividades expositiva dialogada.	16/11/17	16/11/17
1.1. Identificar a língua espanhola como instrumento de acesso a informações, a outras culturas e grupos sociais com foco na área de Recursos Humanos.; 1.2. Aplicar conceitos e normas gramaticais da língua espanhola.; 3.1. Pesquisar e utilizar vocabulário e terminologia técnica em língua espanhola em arquivos e demais assuntos da área de Recursos Humanos.;	1. Acentuação, pontuação, adjetivos, verbos (presente, passado), pronomes, preposições, dias da semana, meses e estações do ano, números, horas, tempo, clima;; 1.1. Técnicas de leitura instrumental, com identificação de cognatos, ideia geral e específica do texto, título, conteúdo, palavras-chave, vocabulário e expressões já conhecidas etc.;; 1.3. Conversação;;	Exercícios com textos verbais presente de indicativo	30/11/17	30/11/17
1.1. Identificar a língua espanhola como instrumento de acesso a informações, a outras culturas e grupos sociais com foco na área de Recursos Humanos.; 1.2. Aplicar conceitos e normas gramaticais da língua espanhola.; 1.3. Aplicar conceitos, normas e estruturas gramaticais formais e coloquiais da língua espanhola e atentar para o tom de voz, velocidade, entonação, gesticulação, contato visual etc.; 2.1. Identificar técnicas de comunicação escrita em espanhol.; 2.2. Registrar agenda de compromissos e reuniões profissionais, recados, avisos, pedido de materiais, solicitação de manutenção etc. em língua espanhola.;	1. Acentuação, pontuação, adjetivos, verbos (presente, passado), pronomes, preposições, dias da semana, meses e estações do ano, números, horas, tempo, clima;; 1.1. Técnicas de leitura instrumental, com identificação de cognatos, ideia geral e específica do texto, título, conteúdo, palavras-chave, vocabulário e expressões já conhecidas etc.;; 3. Vocabulário e terminologias técnicas utilizadas para procedimentos do cotidiano de Recursos Humanos.;	Presente de Indicativo, verbos regulares/ Haver impessoal...	23/11/17	23/11/17
1.1. Identificar a língua espanhola como instrumento de acesso a informações, a outras culturas e grupos sociais com foco na área de Recursos Humanos.;	1.2. Apresentações profissionais, pessoais e de terceiros, cumprimentos e saudações, informações pessoais como: o Idade, origem, ocupação, endereço, etc.;;	Vocabulário/ verbos presente de indicativo	03/08/17	03/08/17
1.1. Identificar a língua espanhola como instrumento de acesso a informações, a outras culturas e grupos sociais com foco na área de Recursos Humanos.;		Apresentação Formal e Informal - Aula Inaugural	27/07/17	27/07/17
1.2. Aplicar conceitos e normas gramaticais da língua espanhola.;		Pronomes demonstrativos/atividades escritas/aula expositiva e dialogada.	10/08/17	10/08/17
1.2. Aplicar conceitos e normas gramaticais da língua espanhola.;	1.2. Apresentações profissionais, pessoais e de terceiros, cumprimentos e saudações, informações pessoais como: o Idade, origem, ocupação, endereço, etc.;;	Pronomes indefinidos, atividades expositivas, dialogada com recuperação contínua.	17/08/17	17/08/17
1.2. Aplicar conceitos e normas gramaticais da língua espanhola.;	1.2. Apresentações profissionais, pessoais e de terceiros, cumprimentos e saudações, informações pessoais como: o Idade, origem, ocupação, endereço, etc.;;	Atividades avaliativas como estudo de caso referente a aula anterior.	24/08/17	24/08/17
1.1. Identificar a língua espanhola como instrumento de acesso a informações, a outras culturas e grupos sociais com foco na área de Recursos Humanos.;	1. Acentuação, pontuação, adjetivos, verbos (presente, passado), pronomes, preposições, dias da semana, meses e estações do ano, números, horas, tempo, clima;;	Presente Indicativo: verbos regulares impessoal (haber) exercícios no caderno de classe.	31/08/17	31/08/17
1.3. Aplicar conceitos, normas e estruturas gramaticais formais e coloquiais da língua espanhola e atentar para o tom de voz, velocidade, entonação, gesticulação, contato visual etc.;	1.1. Técnicas de leitura instrumental, com identificação de cognatos, ideia geral e específica do texto, título, conteúdo, palavras-chave, vocabulário e expressões já conhecidas etc.;;	Artigos definidos e indefinidos/números. Exercícios escrito no caderno de classe. (aula expositiva e dialogada)	14/09/17	14/09/17
1.1. Identificar a língua espanhola como instrumento de acesso a informações, a outras culturas e grupos sociais com foco na área de Recursos Humanos.;	1. Acentuação, pontuação, adjetivos, verbos (presente, passado), pronomes, preposições, dias da semana, meses e estações do ano, números, horas, tempo, clima;;	Gramática aplicada no cotidiano de Recursos Humanos.	21/09/17	21/09/17
1.1. Identificar a língua espanhola como instrumento de acesso a informações, a outras culturas e grupos sociais com foco na área de Recursos Humanos.;	1. Acentuação, pontuação, adjetivos, verbos (presente, passado), pronomes, preposições, dias da semana, meses e estações do ano, números, horas, tempo, clima;;	Apresentação de trabalho sobre países da língua espanhola (Espanha e México)	28/09/17	28/09/17
1.4. Identificar técnicas e expressões utilizadas em conversação telefônica, no atendimento e na recepção de clientes e candidatos.;	1.1. Técnicas de leitura instrumental, com identificação de cognatos, ideia geral e específica do texto, título, conteúdo, palavras-chave, vocabulário e expressões já conhecidas etc.;;	Conto da avó suspeita: trabalhando os falsos cognatos da língua espanhola	05/10/17	05/10/17
1.1. Identificar a língua espanhola como instrumento de acesso	1.3.2. Expressões idiomáticas;;	Apresentação de	19/10/17	19/10/17

a informações, a outras culturas e grupos sociais com foco na área de Recursos Humanos.;		trabalho sobre países da língua espanhola (América Latina))		
1.4. Identificar técnicas e expressões utilizadas em conversação telefônica, no atendimento e na recepção de clientes e candidatos.;	1.3.1. Formas de comunicação cotidianas (hotel, restaurante e nos meios de transportes);	Linguagem própria de RH na comunicação escrita e oral (conversação)	26/10/17	26/10/17
2.2. Registrar agenda de compromissos e reuniões profissionais, recados, avisos, pedido de materiais, solicitação de manutenção etc. em língua espanhola.;	1.4.1. Identificação da empresa e pessoal, direcionamentos, cumprimento, solicitação de informações, transferências de chamadas telefônicas, transmissão de avisos/recados de superiores, anotação de recados;	Exercícios orais e escritos de atendimento pessoal empresarial.	09/11/17	09/11/17

IV - Plano de Avaliação de Competências

Competências	Instrumento(s) e Procedimentos de Avaliação	Critérios de Desempenho	Evidências de Desempenho
1. Identificar estruturas gramaticais básicas para a compreensão de informações gerais e cotidianas.	Observação Direta ; Participação em Aula ;	Pertinência das Informações ; Objetividade ; Cumprimento das Tarefas Individuais ; Organização ;	Compreender os modos verbais para comunicação RH
2. Interpretar textos técnicos da área de Gestão com foco na área de Recursos Humanos e correlatos em língua espanhola.	Avaliação Escrita ; Participação em Aula ; Estudo de Caso ;	Argumentação Consistente ; Atendimento às Normas ; Cumprimento das Tarefas Individuais ; Pontualidade e Cumprimento de Prazos ;	Capacitar entendimento de texto hispânicos
3. Identificar tecnologias de apoio ao estudo linguístico: dicionários, manuais, gramáticas, informatizados ou não.	Avaliação Prática ; Lista de Exercícios ; Outros ;	Argumentação Consistente ; Atendimento às Normas ; Comunicabilidade ; Pertinência das Informações ;	Conhecer léxicos novos na interação com a língua espanhola

V – Plano de atividades docentes

Atividade Previstas	Projetos e Ações voltados à redução da Evasão Escolar	Atendimento a alunos por meio de ações e/ou projetos voltados à superação de defasagens de aprendizado ou em processo de Progressão Parcial	Preparo e correção de avaliações	Preparo de material didático	Participação em reuniões com Coordenador de Curso e/ou previstas em Calendário Escolar
Julho	avaliação diagnóstica e planejamento direto com os alunos e mostrando as etapas posteriores do curso.	Durante às aulas conversando e reorientando nas possíveis defasagens.	Correções realizadas com recuperação contínua.	Atualização do conteúdo e estudo de material pertinente ao curso, semanalmente.	Planejamento e Reunião Pedagógica
Agosto		Durante às aulas conversando e reorientando nas possíveis defasagens.	Correções realizadas com recuperação contínua.	Atualização do conteúdo e estudo de material pertinente ao curso, semanalmente	
Setembro	Replanejamento com os alunos para dectar possíveis dificuldades no aprendizagem	Durante às aulas conversando e reorientando nas possíveis defasagens.	Correções realizadas com recuperação contínua.	Atualização do conteúdo e estudo de material pertinente ao curso, semanalmente	Reunião Pedagógica
Outubro		Durante às aulas conversando e reorientando nas possíveis defasagens.	Correções realizadas com recuperação contínua.	Atualização do conteúdo e estudo de material pertinente ao curso, semanalmente	Conselho de classe
Novembro		Durante às aulas conversando e reorientando nas possíveis defasagens.	Correções realizadas com recuperação contínua.	Atualização do conteúdo e estudo de material pertinente ao curso, semanalmente	
Dezembro		Durante às aulas conversando e reorientando nas possíveis defasagens.	Correções realizadas com recuperação contínua.	Atualização do conteúdo e estudo de material pertinente ao curso, semanalmente	Conselho de classe, Reunião Pedagógica e Planejamento

VI – Material de Apoio Didático para Aluno (inclusive bibliografia)

De Los Angeles J.García , Maria ; Sánchez Hernández , Josephine. Español sin Fronteras. Editora Scipione ,2002. MARTIN, Ivan Rodrigues: Saludos: curso de lengua española. 1ed. São Paulo: Ática, 2009. MARTIN ,Ivan. Síntesis.Editora Ática MARTIN, Ivan. Espanhol série Brasil. São Paulo: Editora D

Livro: En Equipo.es – Curso de Español a los negocios.

Livro: Nuevo Ven 1 y 2

Video - Extra en Español

Wordreference.com - dicionário on line; Vídeos em espanhol do youtube; BRUNO, Fátima Cabral; MENDOZA, Maria Angélica. Hacia el español. São Paulo: Saraiva, 1999. Vol. 1 e 2. FANJUL, Adrián. Gramática de español paso a paso. São Paulo: Moderna, 2005.

VII – Propostas de Integração e/ou Interdisciplinares e/ou Atividades Extra

Atividade Extra

Os tempos indicativo com subjuntivo fazendo analogia.

Propostas de Integração e/ou Interdisciplinares

Será discutido posteriormente com os professores.

VIII – Estratégias de Recuperação Contínua (para alunos com baixo rendimento/dificuldades de aprendizagem)

A recuperação sempre será diariamente (contínua)

